

EPISTULA LEONINA

LXXXVIII

PERIODICUM LATINĒ SCRIPTUM,
 QUOD ĒDITUR
 E DOMO EDITORIĀ INTERRETIALI
 CUI NOMEN EST
LEO LATINUS



<http://www.leolatinus.de/>

N.B.! EPISTULAS LEONINAS ACCIPIS **GRATIS** ET **SINE ULLĀ OBLIGATIONE**. NAM LEO LATINUS PUTAT HOMINIBUS LATINAM LINGUAM DISCENTIBUS AUT DOCENTIBUS CORDI ESSE VERBA LATINA. **SI TAMEN TALES EPISTULAS ACCIPERE NON VIS, RESCRIBE HOC NOBIS: TUM STATIM NOMEN TUUM EX INDICE ACCEPTORUM TOLLEMUS.**

HŌC TEMPORE DUO FERĒ MILIA HOMINUM LATINĒ DOCTORUM ACCIPIUNT EPISTULAS LEONINAS ELECTRONICĒ MISSAS. EPISTULAS LEONINAS I-LXXXV INVENIES IN INTERRETI SUB HAC INSCRIPTIONE, QUAE SEQUITUR:

<http://ephemeris.alcuinus.net/leonina/>

MAXIMĒ ID CURAMUS, UT COPIAM VERBORUM LATINORUM CONVENIENTER AUGEAMUS ET TEXTŪS MODERNOS CUIUSVIS ARGUMENTI QUAM OPTIMĒ IN LATINUM SERMONEM CONVERTAMUS.

ROGATUR, UT MANUSCRIPTA MITTANTUR VIĀ ELECTRONICĀ. MENDA SIVE GRAMMATICA SIVE METRICA, QUOAD FIERI POTEST, TACITĒ TOLLUNTUR.

EN HABES EPISTULAM LEONINAM
DUODENONAGESIMAM (88) !

ARGUMENTA

1. Iosephus Iustus Scaliger quid scripserit de lexicis componendis
2. Annuntiatio Conventûs Lexicographici,
qui fiet in urbe *Williamsburg* Virginiensi
2. Nonnulla verba novanda 3. Vocabula vestiaria (V)
4. Echus et voces 5. Erasmi Adagium: Sexagenarios de ponte deiici

**LEO LATINUS OMNIBUS HOMINIBUS LATINITATEM AMANTIBUS
SAL.PLUR.DIC. S.V.B.E.E.V.**

Cara Lectrix, Care Lector,

valdê gaudeo, quod mihi licet Tibi offerre Epistulam Leoninam duodenonagesimam. NOVIS REBUS NOVA ESSE IMPONENDA NOMINA ipse Arpinas sermonis Latini coryphaeus nobis affirmat. Itaque nobis Latinitatis vitae defensoribus officium est sempiternum verba Latina colligere et, si quae res novae denominandae sunt, novare.

Itaque etiam hac in Epistulâ Leoninâ non pauca afferimus vocabula Latina novata. Cimelia autem huius Epistulae sunt media massalia (angl. mass media) et penetrator computatrorum (angl. hacker) et revelator scandali (angl. whistle blower).

Ceterum auctor harum Epistularum Leoninarum his diebus completurus est aetatis suae decennium sextum. Itaque Leo Latinus huic epistulae ultimo loco inseruit adagium Erasmi Roterodamensis, quo agitur de proverbio Romanorum: SEXAGENARIOS DE PONTE DEICERE. Dummodo autem tu, cara Lectrix, care Lector, fidem mihi servans pergas legere has Epistulas meas Leoninas, Leo Latinus de ponte neque deiicietur neque desiliet. Hoc quidem sit tibi persuasissimum. IURE TIBI GRATES, CANDIDA LECTRIX, CANDIDE LECTOR, AGO.

**Tu autem pancraticê vale et perge mihi favere!
Medullitus Te salutat**

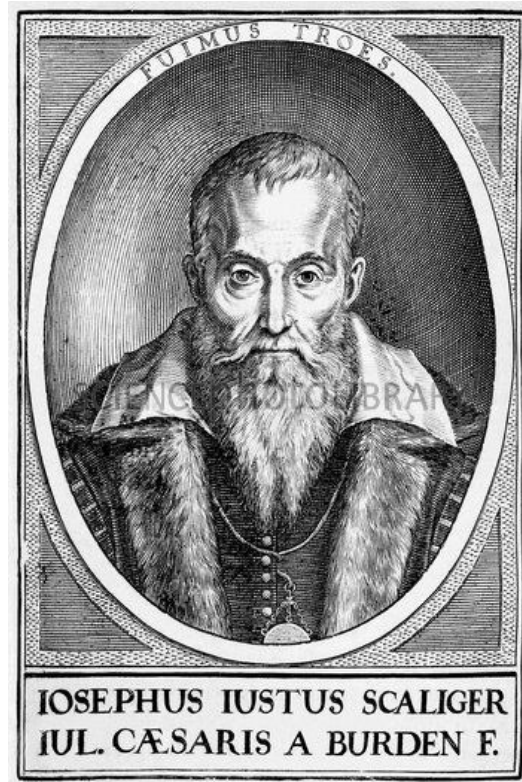
Nicolaus Groß



<http://www.leolatinus.com/>

LEO LATINUS

Senden ex oppidulo Bavariae Suebicae, d. Saturni, **26. m.Sept. a.2015**



IOSEPHUS IUSTUS SCALIGER
(1540-1609)

**Si quem dura manet sententia iudicis olim,
 Damnatum aerumnis suppliciisque caput:
 Hunc neque fabrili lassent ergastula massâ,
 Nec rigidas vexent fossa metalla manûs:
 LEXICA contexat: nam cetera quid moror? Omnes
 Poenarum facies hic labor unus habet**

Sylvae carminum carmen XXXIX.

**ANNUNTIATIO CONVENTUS LEXICOGRAPHICI,
QUI FIET IN URBE *Williamsburg* VIRGINIENSI**

**112TH CAMWS MEETING (WILLIAMSBURG)
VIRGINIA (USA)**

<https://camws.org/112thMeetingWilliamsburg>
LexicographyCAMWS@gmail.com

CONVENTION INFORMATION
112TH ANNUAL CAMWS MEETING,
WILLIAMSBURG, VA MARCH 16-19,
2016

The meeting will be held at the [Colonial Williamsburg Resort](#) at the invitation of the [College of William and Mary](#). The conference hotel is the [Williamsburg Lodge](#). The contracted room rate for this meeting will be \$139.00 plus tax per night. This fee includes a complimentary entrance ticket to Colonial Williamsburg for every day of the stay. More information will be posted later in the calendar year.

View the ["Come to Williamsburg" video](#) created by the Local Committee

[Call for Submission of Panels, Workshops, Individual Abstracts and Round-Table Discussion Topics](#)

[Formatting Guidelines for CAMWS Abstract Submissions](#)

RECEIPT DEADLINES:

~~Friday, August 21, 2015 (panels/workshops)~~ CLOSED

Friday, September 25, 2015 (individuals)

Monday, November 2, 2015 (Round Table Discussions)

Please pass this along.

This is a call for papers for the annual [CAMWS conference](#) to be held in Williamsburg, VA, March 16th-19th 2016. The panel aims to explore both innovative developments in the field of lexicography and the history of lexicography within the larger field of Classics. Papers on the following topics are particularly welcome:

- Innovation in electronic lexica
- Lexica and word lists of languages and dialects of the Classical period beyond Latin and Greek (e.g., Oscan, Etruscan, etc.)
- Ancient lexicography and lexicographical notes in *scholia*
- Medieval lexica and their reception
- Lexica of the early modern period
- Cataloging semantics and register within lexicographical tools
- New reference tools with a dictionary element
- Dictionary content in new media (tablets, mobile devices, etc.)
- Interconnections between pedagogy and lexica

Abstracts

The abstracts, to be submitted by **25 September 2015**, should be between **300-500 words** in length (excluding references), and should describe the contents of the proposed paper. The abstract should meet CAMWS's [formatting guidelines for submissions](#). However, a brief C.V. is appreciated. All abstracts should be submitted electronically in MSWord or .pdf format to LexicographyCAMWS@gmail.com.

NONNULLA VERBA NOVANDA

Anbieter – praebitor, -ōris m.

Anzeigetafel - *indicābulum, -ī n.

Betreiber angl. operator; operātor, -ōris m.

Bildschirm - *óthona, -ae f. cfr Display, Monitor, Leinwand

Blog - *histologion, -iī n. – *Blogger* - *histologista, -ae m. -

Bodenschätze - dīvitiae solī PLIN.nat.5,21,88

Bungee-jumping – dēsultūra pedicāria

Code – notae sēcrētae

Cyberkrieg – bellum *cybernēticum

Cyberspace – spatium cybernēticum, spatium *virtuāle

Display - *othonīdium, -iī n.

downloaden - v. herunterladen.

Droge - *drōga, medicamentum *psychotropicum. – *Drogendealer* - *drōgopōla, -ae m. – *Drogensucht* - *drōgomania, -ae f. - *drogensüchtig* - *drōgomanicus, -a, -um – *Drogenumschlagplatz* – emporium *drōgarum, *drōgopōlium, -iī n.

Drohne – angl. UAV (= unmanned aerial vehicle), UA (= unmanned aircraft); fr. drone; hisp. VANT (= vehículo aéreo no tripulado); ital. drone, APR (= aeromobile a pilotaggio remoto); ngr. μη επανδρωμένες ιπτάμενες μηχανές - *autóplanum, -ī n. – *Archäodrohne* *autóplanum *archaeológicum, *archaeoautóplanum, -ī n. - *Aufklärungsdrohne* *autóplanum speculatorium – *Kampfdrohne* *autóplanum bellicum - *Polizeidrohne* *autóplanum *astynómicum.

DVD (= Digital Video Disc) - *scopodiscus, -ī m.

Fallschirm – umbella dēsultōria – *Bremsfallschirm* – umbella frēnātōria - *Fallschirmspringen* – dēsultūra umbellāris – *Fallschirmspringer* - dēsultor umbellātus – *Fallschirmjäger* – mīles dēsultor – *Fallschirmjägerkompanie* –

centuria dēsultōria - Fallschirmjägertruppen - **cōpiae dēsultōriae** – Springerstiefel – **caligae dēsultōriae** – Springerabzeichen **īnsigne dēsultōrium** – Springerturm – **turris dēsultōria**

Film 1. (Foto) **pellicula** (*phōtographica) 2. (Kino) **cīnēma**, -atis n.

Hacker (Computer)

angl. *hacker, to hack*. fr. *fouineur, bidouilleur, pirate informatique*; catal. *furoner/ furonera*; ital. *pirata informatico - piratare*; esperantice: 1. *kodumulo*, 2. *ret-pirato* (“cracker”). cfr theod. „Netzpiraten“, „Datenräuber“, „Datenkrake“.

penetrātor *computātrī/ *computātrālis/ systēmatis datōrum

Hackerin, die - *penetrātrīx *computātrī/ systēmatis datōrum

GRYLLUS PENETRATORIUS



**SCILICET TABULAE MARMOREAE AD EPISTULAS CANCELLARIAE
SCRIBENDAS ALIQUATENUS MAGNAE SINT...**

„...At tales quidem tutae sunt a penetratoribus Sinensibus!“

hacken, sich einhacken in - pénétrō, penetrāre *computātrum/ systēma datōrum

Hacken, das - penetrātiō *computātrī, systēmatic datōrum, programma computātrī

Hackerszene - commūnitās penetrātōrum

hackbar - penetrābilis,-e

Forma substantivi feminina inest nomini cuiusdam insecti zoologico:

https://nl.wikipedia.org/wiki/Coelioxys_penetatrix „*Coelioxys penetatrix* is een vliesvleugelig insect uit de familie Megachilidae.“

cfr DUDEN Das große Wörterbuch der deutschen Sprache in 8 Bänden, Band 3: Fas-Hev, Mannheim eqs 1993, p. 1435, s.v. **hacken**: „6. durch geschicktes Ausprobieren u. Anwenden verschiedener Computerprogramme mit Hilfe eines Personalcomputers über eine spezielle Telefonleitung unberechtigt in andere Computersysteme **eindringen**.“ ibid. s.v. Hacker: „3. jmd., der hackt (6): In einem Wettbewerb werden jetzt die weltbesten Hacker und Code-Knacker aufgefordert, den Kode von Protect zu knacken (Spiegel 11, 1987, 106).“

Penetrationstest; *angl. penetration test, pen test; fr. test d'intrusion; hisp. examen de penetración; lusitan. teste de penetração; ngr. δοκιμή διείσδυσης*
proba penetrātiōnis

https://de.wikipedia.org/wiki/Penetrationstest_%28Informatik%29

Penetrationstest ist der fachsprachliche Ausdruck für einen umfassenden Sicherheitstest einzelner Rechner oder Netzwerke jeglicher Größe. Unter einem Penetrationstest versteht die Sicherheitsfachperson in der Informationstechnik die Prüfung der Sicherheit möglichst aller Systembestandteile und Anwendungen eines Netzwerks- oder Softwaresystems **mit Mitteln und Methoden, die ein Angreifer (ugs. „Hacker“) anwenden würde, um unautorisiert in das System einzudringen (Penetration)**. Der Penetrationstest ermittelt somit die Empfindlichkeit des zu testenden Systems gegen derartige Angriffe. Wesentlicher Teil eines Penetrationstests sind Werkzeuge, die dabei helfen, möglichst alle Angriffsmuster nachzubilden, die sich aus den zahlreichen bekannten Angriffsmethoden herausbilden.

Hängegleiter, Hanggleiter, Drachen, Deltasegler; *fr. deltaplane*; - ***deltáplanum**, -ī n. – *Drachepilot* ***deltaplanīga**, -ae m. *cfr He. s.v. Drachenflieger*: ***deltaplanista**, -ae m.; *sed s.v. Flugzeugführer* ***aeroplanīga** (*sic!*), -ae m. - **herunterladen** *angl. to download*. - ***ērētīre**, ērētīō, ērētīvī, ērētītum. *cfr posten*.

Industrie **industria technica** (Houck 1838 eqs), **industria quaestuōsa** (AAS, encyclica laborem exercens). -

Internet – **rēte**, -is n. (pro: ***interrēte**, -is n., v. adn. PORCULATOR!) - ***rētīālis**, -e

Journalismus – **rēs diurnāria**. – *Journalist* – **diurnārius**, -iī m. *Journalistin* – **diurnāria**, -ae f. – *Fernsehjournalist* **diurnārius** ***tēlevīsíficus** –

Rundfunkjournalist **diurnārius *radiophonicus** – *Boulevardjournalist* – **diurnārius rumigerulus, garrulus** – *theod. Enthüllungsjournalist, investigativer Journalist; angl. investigative journalist; fr. journaliste d'enquête; hisp. periodista de investigación; ital. giornalismo investigativo* – **diurnārius revēlātor/investigātor.** – *Pressejournalist* **diurnārius *dēmosiographus** – *Enthüllungsjournalist* – **diurnārius *investigātīvus** – *Undercoverjournalist* – **diurnārius cēlātus.**

Kino – ***cīnēmatēum**, -ēī n. (nescio an hoc sit unicum verbum a Valafrido Stroh novatum)

Leinwand (Kino) *angl. screen, fr. écran; cfr ngr. *óthona*, -ae f. **cīnēmatēi, cīnēmatogrāphica.** – *album visificum (He.) minus quadrat.* -

Lokomotive – **hamáxa**, -ae f. – *Dampflok* – **hamáxa vapōrāria.** – *Elektrolok* – **hamáxa ēlectrica.** – *Lok(omotiv)fūhrer* – ***hamaxísta**, -ae m. – *Lokfūhrerstreik* – ***operistitium *hamaxistārum.** -

Masse (magna turba/ multitudo hominum) **massa**, -ae f.

Quomodo moderna significatio iam praeparetur ab auctoribus antiquos, praesertim ab Augustino, explicat Moreno Morano (Massa peccatorum, Avvenire.it 12/05/2015, 21.sett.2015, rubriche).

cfr Catechismus catholicus Latinus: www.vatican.va/archive/catechism_it/p35202a8_lt.htm: “2496 Communicationis socialis media (praesertim media pro hominum massa)...”

Massenpsychose **psychōsis massālis.** – *Massenwahn* – **furor massālis.** -

Medium, Medien – **media commūnicātiōnis Massenmedien media massālia.** *etablierte Medien, Mainstreammedien, Systemmedien; hisp. medios de comunicaci3n dominantes* – **media dominantia Alternativmedien media *alternātīva.**

Monitor v. *Bildschirm.*

Passwort – *hisp. contraseña; ital. parola d'accesso; lusitan. senha;* – **sīgnum accessūs/ *accessuāle/ accessorium/ accedendi**

Passwort generieren/ erstellen – *angl. to generate a password; fr. g3n3rer un mot de passe; ital. generare una parola di accesso; hisp. crear/ generar una contraseña.*

lat. **generāre sīgnum accēdendī**

Passwort knacken – *frz. pirater/ cracker/ deviner/ d3chiffrer/ saisir/ essayer trouver d3couvrir/ casser un mot de passe; ital. sciogliere, risolvere; hisp. crackear/ descubrir la contraseña /*

lat. **retegere/ revēlāre sīgnum accessōrium/ accēdendī**

Passwort vergessen

lat. **oblivīscī sīgnum accēdendī**

Plattform (Internet) ***plānifōrma**, -ae f. (v. EL 87). *Enthüllungsplattform* (e.g. Wikileaks) - *Enthüllungsplattform* (z.B. Wikileaks) ***plānifōrma revēlātrīx**

Portal (Internet) ***portal** ***rētiāle**

posten (Internet) – **irrētīre**. Non est periculum, ne haec notio moderna confundatur cum sensu verbi originali (in antiquis litteris valet irretire i.q. reti piscatorio capere). cfr downloaden = *eretire.

Presse - (Redakteure) ***dēmosiōgraphī**, -ōrum m.pl. (cfr ngr.); (Zeitungen) ***dēmosiōgraphica**, -ōrum n.pl. – *Lügenpresse* (Redakteure) – ***demosiōgraphī mendācēs**, ***pseudōgraphī**; (Zeitungen) ***dēmosiōgraphica mendācia**, ***pseudōgraphica**, -ōrum n.pl. – *Boulevardpresse*, *Klatschpresse* **periódica rūmígérula**, **gárrula** – ngr. *typos* – *gelenkte*, *gesteuerte Presse* ***dēmosiōgraphī dīrēctī**/obnoxii/corruptī. –

Propaganda – **commendātiō propaganda**

Public viewing - (sensu theodisco : pseudo-anglicismus !).

***tēlevīsiō subdiālis**

cfr Wikipedia s.v.: „Als **Public Viewing** ... wird die öffentliche Liveübertragung von Sportereignissen auf Videowänden bezeichnet. Der Ausdruck entstammt dem englischen *public* für „öffentlich“ und *viewing* für „sehen“.^[1] Alternativnamen sind **Rudelgucken** oder **Freiluftfernsehen**.^[2] Auch der Begriff **Fanfest** wird synonym verwendet, seit durch die Fußball-WM 2006 in Deutschland derartige Großereignisse populär wurden“.

Rundfunk - ***radiophōnia**, -ae f.

Schlepper - ***subintroductor hominum**. –

cfr *Schmuggler*.

schmuggeln – **mercēs subintrodūcere**

Schmuggler – *angl. smuggler; fr. ; hisp.; ital.; ngr.*

***subintrodūctor mercium**.

cfr *Schlepper*.

Sicherheitslücke – *angl. vulnerability (computing); theod. Sicherheitslücke; hisp. agujero de seguridad; catal. vulnerabilitat (informàtica); lusitan. vulnerabilidade (computação); ital. vulnerabilità; dacoroman. vulnerabilitate*

***vulnerābilitās** ***computātrālis**

Streik – *angl. strike; ital.*

***operistitium**, -ii n.

Hungerstreik – Lokführerstreik – Pilotenstreik – Sitzstreik

verblöden (*sensu intransitivo*)– **obbrütēscere**

Verblödung – **obbrütēscētia**, -ae f. (Forcellini).

verdummen (*sensu transitivo*) - ***stultificāre** v. *Verdummung*.

Verdummung – ***stultificātiō**, -ōnis f.

Sanctus Bonaventura 1588, Expositio in Psalmos, p.681: „Hic potes notare, qualiter potes iniquitatem odire: quia stultificat: quia mortificat: quia scandalizat: Stultificatio pertinet ad intellectum: mortificatio ad affectum: scandalizatio ad effectum.“ – *Volksverdummung*; *angl. misleading/ stupefaction of the people*; *fr. crétinisation de la masse*; *hisp. engano del pueblo*; *ital. istupidimento de la popolazione*; *ngr. αποβλάκωση f του λαού* – **stultificātiō populī/ plēbis/ plēbēculae**

vernetzen - ***rētificāre**. – *Vernetzung* - ***rētificātiō**, -ōnis f. -

verschlüsseln - ***crypto(graph)āre** – *Verschlüsselungsmaschine* – **māchina *cryptográphica, *cryptógraphum**, -ī n. – *entschlüsseln* - ***apocrypt(o-graph)āre**

Videoclip - ***scopocīnēmátium**, -iī n.

Videofilm - ***scopocīnēma**, -atis n.

Videokassette - ***scopocasēta**, -ae f.

Videorekorder - ***māgnētoscópium**, -iī n.

Videowand - ***scopóthona**, -ae f. (*cfr *scopophilia, *scopocamera „Videocamera“, *scopocinema “Videofilm”, *scopocinematium “Videoclip”*).

Whistleblower, *Enthüller, Hinweisgeber, Skandalauftreiber* – *fr. lanceur d’alerte*; *hisp. lanzador de alerta, revelador de secretos*; *catal. revelador, denunciant*; *ital. gola profonda*; *lusitan. denunciante, delator*; *dacorum. avertizor de integritate*; *ngr.*

revēlātor scandalī

https://ca.wikipedia.org/wiki/Revelador_d'informaci%C3%B3

Un **revelador** o **denunciant** és una persona que treballa per a un organisme i denuncia públicament o a un tercer les faltes o les irregularitats comeses per aquest organisme per motius d'interès públic.^[1]

<https://de.wikipedia.org/wiki/Whistleblower> Ein **Whistleblower** (von engl.: *to blow the whistle*, ‚in die Pfeife blasen‘; im deutschen Sprachraum auch ‚Enthüller‘, ‚Skandal aufdecker‘ oder ‚Hinweisgeber‘) ist eine Person, die für die Allgemeinheit wichtige Informationen aus einem geheimen oder geschützten Zusammenhang an die Öffentlichkeit bringt.



ECCE EDUARDUS SNOWDEN

REVELATOR SCANDALI

NATIONALIS SECURITATIS AGENTURAE

HAEC VERBA LATINA NOVAVIT

NICOLAUS GROSS



LEO LATINUS

<http://www.leolatinus.com/>

VOCABULA VESTIARIA (V)

ex Orbe Picto pentaglotto excerpta et Latinê reddita

CORBEIL, Jean-Claude/ARCHAMBAULT, Ariane: PONS Bildwörterbuch Deutsch-Englisch-Französisch-Spanisch-Italienisch. Stuttgart etc. (Ernst Klett Sprachen) 2003.

In hōc Orbe Picto mirabili 35.000 (triginta quinque milia) notionum imaginibus sunt illustrata et quinque linguis Europaeis denominata: Theodiscâ et Anglicâ et Francogallicâ et Hispanicâ et Italicâ. Nos autem coepimus addere vocabula Latina, quorum hōc loco praebemus partem earum sextam, quae spectant ad res domesticas (VII. DOMESTICA). Provinciae rerum, quarum imagines et vocabula in Klettiani Orbis Picti paginis 920 (nongentis viginti) inveniuntur, sunt hae quae sequuntur:

I.ASTRONOMIA – II. TERRA – III.REGNUM PLANTARUM – IV.REGNUM ANIMALIUM – V.HOMO – VI.NUTRIMENTA ET INSTRUMENTA COQUINARIA – VII.DOMESTICA – VIII.AUTURGIA ET HORTICULTURA – IX.VESTIMENTA – X.INSTRUMENTA PERSONALIA – XI.ARS ET ARCHITECTURA – XII.COMMUNICATIO ET INSTRUMENTA GRAPHEICA – XIII.TRANSPORTUS ET VEHICULA – XIV.ENERGIA – XV.SCIENTIAE – XVI.ATHLETICA ET LUDICRA.

Babae, quanta copia! quanta ubertas! quanta multiplicitas! Qui Orbis Pictus etiam lexicographis Latinitatis recentioris est aurifodina et cornu copiae. Nam iidem vocabulis linguarum, praesertim Romanicarum, in eodem indicatis usi saepe perfacile inveniunt vocabulum Latinissimum. En cara Lectrix, care Lector, habeas partem vestiariam huius enchiridii singularis quintam vocabulis Latinis ditificatam. Faveas, quaeso, operi nostro laborioso.

Nicolaus Groß

LEO LATINUS



<http://www.leolatinus.com/>

Theodisce	Anglice	Francogallice	Hispanice	Italice	LATINE
p.359 Safarijacke	safari jacket	saharienne	sahariana	sahariana	iacca sahariāna
Blasebalg- tasche	gusset pocket	poche soufflet	bolsillo de fuelle	tasca applicata a soffietto	sacculus folleātus
Weste	waistcoat	gilet	chaleco	gilè	colobium, -ī n.
Twinset	twin-set	tandem	jerseys combinados	twin-set	thōrāx (lāneus) geminus
Pullover mit halsnahe Ausschnitt	crew neck sweater	ras-de-cou	jersey de cuello redondo	maglia girocollo	thōrāx (lāneus) capitiī rotundī
Cardigan, Strickjacke	cardigan	cardigan	chaqueta de punto	cardigan	strictōria lānea, iacca lānea
Beispiele für Blusen und Hemden	examples of blouses	exemples de corsages	ejemplos de blusas	esempi di camicette	Exempla pelūsiārum camisiārumque
Bodyshirt, Bodyshirt	body	corsage-culotte	body	body	vestis corporālis
Schritt	crotch piece	patte-d'entrejambe	entrepiera	cavallo	interfemīneum, -eī n., [APUL.apol.33 ;34] ¹ intērfemus, -oris n. [GLOSS.II,368,16]
Matrosenbluse	sailor tunic	marinière	camisa marinera	maglietta alla marinara	camisia nautica
Klassische Bluse	classic blouse	chemisier classique	camisera clásica	camicetta classica	pēlūsia classica
Kittelbluse	button-through smock	tablier-blouse	blusón	sopravveste a grembiule	pēlūsia tunicāta
Sattel	yoke	empiècement	canesú	carré	iugum, -ī n.
Kräuselfalte	gather	fronce	fruncido	arricciatura	plica crispa
Hosenbluse	overshirt	liquette	camisa	camicione	pēlūsia *suprābrācālis
Schoß	shirrtail	pan	faldón	lembo	pars gremiālis
Arbeitskittel	smock	tunique	blusón con tirilla	camiciotto	tunica operāria
Wickelbluse	wrapover top	cache-cœur	chaqueta cruzada	camicetta incrociata	pēlūsia decussāta
Polohemd	polo shirt	polo	polo	polo	camisia *zycaniāna (gr./pers. tsykanion = Polo; tzykanistērion = Polospielplatz) cfr supra Polokleid
Tunika	tunic	casaque	casaca	casacca	tunica, -ae f.
p.360	examples of	exemples de	ejemplos de	esempi di tasche	exempla sacculōrum

¹ cfr OLD p.943, s.v. interfeminiū: “**the part of the body between the thighs. ...interfeminiū** tegat ...femoris obiectu APUL.apol.33; 34; (pl.) gnatus artiuit suae matri **interfeminea** fortiter NOV.com.41 (cj.)”. – cfr Apuleius, De magia. Eingeleitet, übersetzt und mit interpretierenden Essays versehen von Jürgen Hammerstaedt, Peter Habermehl, Francesca Lamberti, Adolf M. Ritter und Peter Schenk. Darmstadt (WBG) 2002, p.116,118.: APUL.apol.33,7 sed enim feminal nullo pacto repperiens munditer dicere ad mea scripta confugit et quodam libro meo legit: ‚**interfemineum** tegat et femoris obiectu et palmae velamento’ ...id., p.117, 119: ...als er aber das weibliche Organ auf keine Weise anständig auszudrücken fand, nahm er Zuflucht zu meinen Schriften und las in einem meiner Bücher: „sie bedecke de **Zwischenschenkelbereich** teils durch Vorhalten des Schenkels teils durch Verhüllung mit der Handfläche.“ id. , p.118, 34,3: cedo enim, si ego de Veneris statua nihil dixissem neque **interfemineum** nominassem, quibus tandem verbis accusasses crimen illud tam stultitiae quam linguae tuae congruens?...id., p.119, 34,3: “..Denn sag mir, wenn ich über die Venusstatue nichts gesagt und den **Zwischenschenkelbereich** nicht genannt hätte, mit welchen Worten hättest du denn jene Beschuldigung eingereicht, die ebenso deiner Torheit wie deinem Sprachvermögen entspricht?“

Beispiele für Taschen	pockets	poches	bolsillos		
Blasebalgtasche	gusset pocket	poche soufflet	bolsillo de fuelle	tasca applicata a soffietto	sacculus folleātus
eingesetzte Tasche	inset pocket	poche prise dans une découpe	bolsillo simulado	tasca sagomata	sacculus impositicius
Paspeltasche	welt pocket	poche passe poilée	bolsillo de ojal de sastrero	tasca profilata	sacculus patagiātus
Nahttasche	seam pocket	poche prise dans une couture	bolsillo disimulado	tasca inserita nella cucitura	sacculus sūtūrālis
Klappentasche	flap pocket	poche à rabat	bolsillo de parche con cartera	tasca applicata con aletta	sacculus valvulātus
schräge Pattentasche	broad welt side pocket	poche raglan	bolsillo de ojal con ribete	tasca interna con aletta	sacculus oblīquē patagiātus
aufgesetzte Tasche	patch pocket	poche plaquée	bolsillo de parche	tasca applicata	sacculus appositus
Mufftasche	hand warmer pouch	poche manchon	bolsillo de manguito	manicotto	sacculus *muffāceus
Beispiele für Ärmel	examples of sleeves	exemples de manches	ejemplos de mangas	esempi di maniche	exempla manicārum
Puffärmel	puff sleeve	manche ballon	manga farol	manica a palloncino	manica sinuōsa
angeschnittener Ärmel	cap sleeve	mancheron	manga corta sencilla	manica ad aletta	manica curta
Dreiviertelarm	three-quarter sleeve	manche trois-quarts	manga recta de tres cuartos	manica a tre quarti	manica dōdrantālis
Zungenraglan	epaulet sleeve	manche marteau	con hombrera	manica con spallina	manica lingulāta
p.361 Doppelmanschette	French cuff	poignet mousquetaire	puño para gemelos	polsino doppio	manicula duplex
Ärmelschlitz	pointed tab end	patte capucin	tirilla	profilo dello spacco	scissūra manicae
Manschettknopf	cuff link	bouton de manchette	gemelos	gemello	globulus manicae
Fledermausärmel	batwing sleeve	manche chauve-souris	manga de murciélago	manica a pipistrello	manica *nycterídea
Keulensärmel	leg-of-mutton sleeve	manche gigot	manga de jamón	manica a prosciutto	manica *clāvācea
Bauschärmel	bishop sleeve	manche bouffante	manga común fruncida	manica da vescovo	manica sinuōsa
Kimonoärmel	kimono sleeve	manche kimono	manga kimono	manica a kimono	manica *iapōnica
Raglanärmel	raglan sleeve	manche raglan	manga raglán	manica alla raglan	manica *Raglāniāna
Pagodenärmel	pagoda sleeve	manche pagode	manga de pagoda	manica a pagoda	manica *pagōdācea
Hemdblusenärmel	shirt sleeve	manche chemisier	manga camiserá	manica di camicia	manica *camisiāria
Schneiderärmel	tailored sleeve	manche tailleur	manga de hechura sastrero	manica a giro	manica vestificis

p.362 Beispiele für Kragen	examples of collars	exemples de col	ejemplos de cuellos	esempi di colli	exempla collārium
Kragen	collar	col	cuella	collo	collāre, -is n.
Stand	stand	montant	doblez	montante	plica collāris
Fall	fall	tombant	caída	parte superiore del collo	pars superior collāris
Kragenecke	collar point	pointe	punta del cuello	punta del collo	cuspis collāris
Crochetwinkel	notch	cran	muesca	dente	+crēna collāris
Kragensteg	roll	chute	alzada	risvolto	alligāmentum collāris "der schmale Stoffstreifen, der den Kragen eines Hemdes mit dem Hemd verbindet"
Umschlag	break line	cassure	línea de caída	línea di spezzatura	línea plicandī
Revers	lapel	revers	solapa	revers	revīmentum, -ī n.
Fassonübertritt	leading edge	bord de pli	escote	borde del risvolto	ōra plicae
Dackelohr- kragen	dog ear collar	col banane	cuello plano con orejas	collo a orecchie di cane	collāre *mūsāceum +mūsa, -ae f. Banane (cfr fr.)
Schalkragen	shawl collar	col châte	cuello de chal	collo a scialle	collāre amictōrium
Bubikragen	Peter Pan collar	col Claudine	cuello plano tipo Peter Pan	collo alla Peter Pan	collāre puerīle
Hemdblusen- kragen	shirt collar	col chemisier	cuello camisero	collo a camicia	collāre *camisiārium
Schneider- kragen	tailored collar	col tailleur	cuello de hechura de sastre	collo a uomo	collāre vestíficis
Schleifen- kragen	bow collar	col cravate	cuello de lazo	collo con sciarpa	collāre *ānsātum
Jabot	jabot	jabot	chorrera	Jabot	rusca collāris cfr FRAGRANTIA
Matrosen- kragen	sailor collar	col marin	cuello marinero	collo alla marinara	collāre nauticum
Chinesen- kragen	mandarin collar	col chinois	cuello chino	collo alla coreana	collāre *coreānum
Halskrause	collaret	collerette	cuello de volantes	collaretto	collāre *ruscātum Abschluss des Kragens in Rüschen gezogen. Rüschen = rusca.
Berthe	bertha collar	col berthe	cuello Berta	bertha	collāre Berthānum http://dictionary.reference.com /browse/bertha "1835-45; named after Bertha (died a.d. 783), wife of Frankish king Pepin

					the Short; she was famed for her modesty”
Rollkragen	turtleneck	col roulé	cuello de tortuga	dolcevita	collāre testudíneum
Kuttenkragen	cowl neck	col cagoule	cuello tipo cogulla	collo a cappuccio	collāre +caputī
Polokragen	polo collar	col polo	cuello de polo	collo a polo	collāre *zycaniānum
Stehbundkragen	stand-up collar	col officier	cuello Mao	collo a listino	collāre ērēctum
Dekolletés und Ausschnitte	necklines and necks	décolletés et encolures	escotes	scollature	capitia , -ōrum n.pl.
spitzes Dekolleté	plunging neckline	décolleté plongeant	escote bajo	scollatura profonda a V	capitium profundum
Coeur-Dekolleté	swearheart ceneckline	décolleté en cœur	escote de corazón	scollatura a cuore	capitium cordātum
V-Ausschnitt	V-shaped neck	décolleté en V	escote de pico	scollatura a V	capitium cuneātum
viereckiger Ausschnitt	square neck	décolleté carré	escote cuadrado	scollatura quadrata	capitium quadriángulum
Bateau-Kragen	bateau neck, boat neck, Sabrina neckline	encolure bateau	escote de barco	scollatura a barchetta	collāre nāvāle
drapierter Kragen	draped neck	encolure drapée	cuello drapeado	girocollo drappeggiato	collāre plicātum
drapierter Ausschnitt	draped neckline	décolleté drapé	descote rapeado	scollatura drappeggiata	capitium plicātum
runder Ausschnitt	round neck	encolure ras-de-cou	cuello redondo	girocollo	capitium rotundum
p.364 Nachtwäsche	nightwear	vêtement de nuit	lencería	biancheria da notte	vestīmenta nocturna
Nachthemd	nightgown	chemise de nuit	camisón	camicia da notte	camisia nocturna
Baby-Doll	baby doll	nuisette	picardía	baby-doll	sīrēn nocturnus cfr Ki. ap. He. s.v. Nachtkleid.; cfr gr. σειρήν, LSc, Passow
Kimono	kimono	kimono	kimono	kimono	*cīmōnum , -ī n. cfr Eg.s.v. *kimonum
Bademantel	bath robe	peignoir	albornoz	accappatoio	amīculum balneāre cfr He. s.v. Ei.
Schlafanzug	pyjamas	pyjama	pijama	pigiama	vestis dormītōria cfr He. S.v. Ei.
Negligé	negligee	déshabillé	bata	vestaglia	vestis domestica; nocturna camisia muliebris
p.365 Strümpfe	hose	bas	medias	calze	tībiālia , -ium n.pl.
Kniestrumpf	knee sock	mi-bas	calcetín largo	calzettone	*subgenuāle , -is n.

Socke	sock	chaussette	calcetín	gambaletto	soccus , -ī m.
Söckchen	ankle sock	mi-chaussette	tobillera	calzerotto	socculus , -ī m.
Kurzsocke	short sock	socquette	calcetín	calzino	soccus brevis
Strumpfhose	tights	collant	pantis/ medias	collant	tībīalia brācāria Ei.
Strumpf	stocking	bas	media	calza	tībiāle , -is n.
Overknee-Strumpf	thigh stock	bas-cuissarde	media-antideslizante	calza autoreggente	*suprāgenuāle , -is n.
Netzstrumpf	fishnet stocking	bas résille	media de malla	calza a rete	tībiāle rēticulātum
p.366 Unterwäsche	underwear	sous-vêtements	ropa interior	biancheria intima	lintea , -eōrum n.pl.
Korselett	corselette	combiné	faja con sostén	modellatore aperto	thōrācium rigidum
Camisol	camisole	caraco	camisola	top	*camisiola , -ae f.
Teddy	teddy, envelope chemise	teddy	canesú	pagliaccetto	camisia involucrālis
Bodysuit	body	body	body	body	*hypodytēs truncālis
Panty-Korselett	panty corselette	combiné culotte	faja corsé	modellatore sgambato	thōrācium *brāculātum
Unterrock	half-slip	jupon	falda combinación	sottogonna	hypozōnium , -īī n.
Vollachsel-Unterkleid	foundation slip	fond de robe	combinación	sottoveste	*hypodytēs axillāris
Unterkleid	slip	combinaison-jupon	combinación con sujetador	sottoveste con reggiseno	*hypodytēs , -ae m.; *subterindūmentum , -ī n.
p.367 Torselett	wasp-waisted corset	guêpière	corsé de cintura de avispa	guêpière	thōrāx *vespāceus
Unterbrust-stäbchen	underwiring	armature	varilla	ferretto	baculum submammāle
Slip	bikini	slip	braga	slip	subligāculum , -ī n.

Strumpfhalter	suspender	jarretelle	liga	giarrettiera	suspēnsōrium tibiālis
Strumpf	stocking	bas	medias	calza	tibiāle, -is n.
trägerloser Büstenhalter	strapless brassiere	bustier	sujetador sin tirantes	reggiseno a bustino	strophium expers tendiculārum
Stab	steel	baleine	varilla	stecca	baculum, -ī m.
Dirndl-BH	push-up bra	soutien-gorge balconnet	Sujetadr de aros	reggiseno a balconcino	strophium *maeniānāceum
Halbschale	décolleté-bra	soutien-gorge corbeille	sujetador de escote bajo	reggiseno décolleté	*sēmicappae *stropihiālēs
Mieder	girdle	gaine	faja	panciera	thōrācium, -īī n.
Magenstütze	panel	plastron	refuerzo	pannello	plastron, -ī n.
BH	bra	soutien-gorge	sujetador	reggiseno	strophium, -īī n.
Büstenschale	brassiere cup	bonnet	copa	coppa del reggiseno	cappae stropihiālēs
Mittelsteg	midriff band	basque	talle corto	triangolo divisorio	triangulum dīvisōrium
Slip	briefs	culotte	braga	mutandina	subligāculum, -ī n.
Miederhose	panty girdle	gaine-culotte	faja braga	mutandina elastica	brāculae *thōrācīnae
Korsett	corset	corset	faja con liguero	corsetto	thōrāx rigidus
Strumpfhalter-gürtel	suspender belt	porte-jarretelle	liguero	reggicalze	cingulum suspēnsōriī

Haec vocabula vestiaria
excerpsit et in Latinum convertit
Nicolaus Groß
LEO LATINUS



<http://www.leolatinus.de/>

(Pars sexta sequetur)

ECHUS VOCES

ANDREAS FRITSCH BEROLINENSIS PROFESSOR LATINITATIS ET DIDACTICES EMERITUS

Nicolaus Andreae sal.pl.dic.

s.v.b.e.e.v.

Quid fit, quid agitur, care Andrea? Iam ex aeonibus nil a te accepi. Accepistine Epistulas Leoninas 85, 86, 87, quibus inest Sophophonologia mea?

Heri in catalogo Societatis librariae scientificae Darmstadiensis inveni nomen tuum; legi te praefatum esse versiunculis 12 fabellarum Grimmianarum (an dicam "apologis"? - Liceat obiter adnotare me interim plus 60 Grimmianas convertisse).

Sincere confiteor anno proximo praeterito a te spem meam deceptam esse; nam ne unum quidem verbum fecisti de exemplo PARVI NICOLAI in Aedibus Diogenis editi tibi misso. Quare? Tibine tam vehementer displicuit?

At novi nonnullos haud indoctos, quibus placeat. Vale pancratice, Nicolaus Groß LEO LATINUS.

Andreas Nicolao s.p.d.

Nequaquam, mi Nicolae, opera tua mihi displicuerunt! Eram multis et aliis rebus occupatus, ut adhuc nihil rescriberem. Veniam peto abs te et indulgentiam. Hoc autem tempore aliquot dies in urbe Petropoli (in Russia) versor, itaque nunc celeriter et paucis verbis rescribo. Iterum te rogo, ut mihi ignoscas. Tu autem vale mihi (et Latinitati vivae) favere pergas.

BERND PLATZDASCH AUCTOR SEDIS INTERRETIALIS, C.T. PANTOIA

d.13. m.Sept. a.2015, h.20:09:11:

Nicolaus Bernharde sal.pl.dic. S.V.B.E.E.V.

Care Bernharde, iam ex aeonibus nil a te et de te accepi. Quid fit, quid agitur? Spero te interim melius valere. Accepistine Epistulas meas Leoninas 85, 86, 87? Quid censes de iisdem? Ceterum PANTOIA tua vivat crescat floreat! Bene scio, quam bene meritis sis de litterarum Latinarum historia.

Pancratice vale et perge mihi favere. Medullitus te salutatur Nicolaus Groß LEO LATINUS.

d.16 m.Sept. a.2015 h.15:10

Care Nicolae,

si tu recte vales, est quod plurimum gaudeam, equidem valeo rectissime. Epistulas Leoninas 85 seqq. accepi, maximas gratias Tibi, sed nondum easdem perlegi. Scito mihi his diebus non satis quietis esse, quia novam sedem interretialem compositurus sum (<http://www.periodica.pantoia.de>). Qua sede index electronicus «Vocis Latinae» datotheca (Datenbank) nitens continebitur. In paginis novis non

solum formularia requisitionis (Suchformulare) ad symbolas, epistulas, versiones eligendas praebentur, verum etiam indices speciales, quibus contenta fasciculorum sub variis aspectibus ante oculos poni possunt. Sub fine huius anni, ut spero, indicem «Vocis Latinae» in publicum proponam. Te certiolem faciam. Etiam nunc multa corrigenda sunt. Insuper in animo habeo huic sedi interretiali indices aliorum periodicorum Latine scriptorum ("Civis Romanus", "Scriptor Latinus", "Societas Latina", "Hermes Americanus" ...) addere, ut scientiam de LATinitate nostrae aetatis augeatur.

Medullitus te salutat
Bernardus

Care Bernharde Pantoiurge,
summas gratias tibi ago pro litteris tuis. Magno mihi gaudio est legere de novis inceptis tuis, quae non possum quin maxime laudem. Visne etiam indicem epistularum Leoninarum inscribere novae sedi tuae periodicorum? Utinam animus tuus fiat tam tranquillus, ut hanc sedem salutariter perficias. Pancratice vale! Medullitus te salutat Nicolaus Groß LEO LATINUS

Care Nicolae,
scilicet indicem Epistularum Leoninarum inscribam. Velim mihi ignoscas, quod epistulis Tuis mentionem non feci.
Ut bene valeas!
Bernardus

IGOR MASTIKHIN CANADENSIS

Care Nicolae,
Ignosce mihi silentium meum: aegrotabam, sed nunc forte recuperavi et respondere possum. Epistulas Leoninas 85 et 86 accepi (etiam 87) et, Sophophonologiam tuam animadversus, magna cum delectatione perlegi. Nova verba sunt invenienda si de rebus hodiernis Latine communicare velimus, nonne? Gratias pro operibus tuis, Bene vale, I.

d.01.m.Sept. a.2015 h.03:46:

Care Nicolae,
Hodie "Fragrantiam" tuam accepi. Multas gratias tibi (et Leoni Latino) ago! Liber nuperrime a me lectus, Marci Pauli Venetii "De Regionibus Orientalibus..." certe Latine, tamen Latine alio, scriptus erat (plurimum de Magni Khan benevolentia et eius prosapia scripsit...). Nunc tuam linguam Latinam liquidam delectabor! Bene vale, I.

Care Inguare,
gaudenter gratias tibi ago, quod me certiore fecisti Fragrantiam a te acceptam esse. Gaudeo quoque, quod tibi placet sermo mei Latinus. Etiamne accepisti Epistulas Leoninas 85 et 86? Vale semper et perge mihi favere. Medullitus te salutatur Nicolaus Groß LEO LATINUS

Nicolaus Ingvaro s. s.v.b.e.e.v.

Care Ingvare, sine me pauca afferre, quae spectant ad praenominis tui etymo: Secundum lexicon praenominum a Mackensen scriptum, quod inscribitur "Das große Buch der Vornamen", editum Monaci Bavarorum a.1969, p. 91, nomen tuum Russicum, q.e. "IGOR", ducitur a nomine palaeogermanico INGWAR. Hoc autem ducitur a nomine semidei "INGO", et "-MAR", quod significat "illustris". Formas autem Latinas inveni, quae sunt "INGVARUS" et "INGEMARUS", e.g. hoc loco: Scriptores rerum danicarum, tom.7, p.160: "Obiit Ingvarus episcopus, in Roscildensem ecclesiam munificus, IX.Kal.May., a. MIIXC. ex Calendar.Roscil. Hic Ingvarus ex Decano Roscildensi factus est episcopus. " Quid censes? Quam formam nominis praefers, INGVARUS an INGMARUS? Ceterum ante viginti quinque annos cum uxore versatus sum in Canada, in urbe Toronto, mense Ianuario. Spectavimus ingentes cataractas Niagarae. Tunc autem iam saepius fuisti in hac urbe? Novistine etiam homines Canadenses Latine loquentes et scribentes? Scribas de his rebus quidquid in buccam tibi venerit. Vale pancratice et perge mihi favere. Medullitus te salutatur Nicolaus Groß.

Ingmarus (sic!) Nicolao s.p.d.

Uxor mea nomen Ingmarum praefert et ego arbitrium eius prudenter sequor. Gratias tibi ago pro indagacionibus tuis!

Cataractae Niagarae sane sunt pulcherrimae. Eas aspeximus cum regionem Ontarianam meridionalem visitavissemus. Longa est via de Novo Brunsvico ad Niagam, et hamaxostichi canadienses contra Deutsche Bahn non sunt comparabili... In raeda igitur iter duorum dierum fecimus.

Scio homines doctos Latine docentes in universitatibus Canadensibus esse. In universitate mea est magister linguae Latinae, vir humanus, cum illo semel collocutus sum. Antiquitate poemateque Romano fascinatus, voce francogallica utitur cum Latine loquitur (sonus est magnopere inusitatus, aliquantulum eum timui). Ego autem poemata antiqua non diligens, opera recentiora legere conor, de Erasmo ad Newtonem. Nunc valde mihi Fragrantia tua (+Suskind) delectat! Certe opus est beatum. Vale pancratice, I.

QUAESTIO STANISLAI TEKIELI POLONI COREANA

Stanislaus Nicolao spd

Inveni obiter Coreanos nomen pro interreti habere 'inteones'. Cupidine sciendi ausus sum ad te scribere, ut rogarem, quid sibi hoc '-(o)nes' in fine verbi vellet. Significatne aliquid, ut 'rete' etc? An est solum sonus typicus finalis in lingua Coreana (de qua nihil scio, licet parcam scientiam habeam de Sinica et parvissimam de Iaponica)?

Optime valeas!

PS: Spero Albinum bene de symbolis tuis curare. An fallor?

Nicolaus Stanislao sal.pl.dic.

Care Stanislæ,

gratias ago tibi plurimas pro litteris tuis, gratias tibi Albinoque pro symbolis meis semper magna cum diligentia Ephemeridi insertis.

Quod attinet ad quaestionem tuam Coreanam, libenter tibi respondeo. Invenisti nomen interretis Coreanum litteris Latinis secundum syllabas Coreanorum scriptuales scriptum.

Coreani enim scribunt (si utuntur scriptura sua nationali) verba secundum syllabas. Ecce nomen anglicum primo (sinistra parte) tribus quadratis syllabicis Coreanis, secundo (dextrorsum) idem nomen syllabis Latinis redditum. (Spero te signa Coreanica cognoscere posse (adhibui typos computatri scriptuales "Dotum").

인터넷 (in-teo-nes)

Primum quadratum syllabicum valet "in". Continet tria signa scriptualia: primo circulum (qui nihil valet nisi annuntiationem vocalis sequentis), secundo (dextra parte) signum vocalis "i", tertio (in inferiore parte) signum consonantis "n".

Secundum quadratum syllabicum continet duo signa: sinistra parte consonantem t (rectius: th, nam aspiratur; hoc magni momenti est, nam in Coreanica lingua distinguendae sunt litterae aspiratae a non aspiratis). Dextra parte secundum quadratum syllabicum continet signum vocalis, quae est o apertum (sicut "aw" in anglico verbo "law"). Translitteratio huius vocalis est "eo", sicut in illa transcriptione "Seoul" nominis, quod est urbi Coreae australis capitali.

Tertium quadratum syllabicum continet tria signa: sinistra parte consonantem «n», dextra parte "e", inferiore parte "s"; sed oportet scias hoc "s", si est in fine verbi, pronuntiari per "t".

Haec habui, quae tibi responderem de nomine interretis Coreano scribendo.

Vale pancratice et perge mihi favere. Medullitus te salutat Nicolaus Groß LEO
LATINUS

P.S.: Supplementum responsi mei

Care Stanislæ, de significatione illius partis verbi, quod est "-(o)nes", me rogasti. Spero te ex iis, quae tibi modo scripsi, iam conclusisse nomen quod legisti, nihil esse nisi nomen Anglicum "internet" Coreanice translitteratum. Ergo non iam quaerendum tibi est de significatione illius partis verbi; nam non est verbum originaliter Coreanicum, sed nihil nisi translitteratio verbi Anglici Coreanica.

Utinam hoc sat clare explicaverim. Quid censes? Scribe quidquid tibi in buccam venerit. N.G.

Care Nicolae,

Gratias tibi immanes ago pro tam diffusa rei explanatione.

Omnia clara nunc sunt, omnia intellexi. Putabam fortasse Coreanos aliquod elementum “significans” ad 'inte-' addidisse, sicut nos, Latinistae, cum -rete. Nunc scio res aliter se habere. Valeas pancratice, ST

HAS EPISTULAS LATINAS COLLEGIT

NICOLAUS GROSS



LEO LATINUS

<http://www.leolatinus.com/>

SEXAGENARIOS DE PONTE DEIICERE



Sexagenarios de ponte deiicere est natu maiores perinde quasi deliros et ad omne vitae munus inutiles in ocium reiicere atque ab omni functione negotiorum relegare. Inde natum, quod olim sexagenariis ferendorum suffragiorum ius non erat aetate velut a publicis muniis dimissa vel quod olim iuuentus Romana, quo sola ferret suffragia, senes inualidos de pontibus praecipites dederit. [B] Nam de ponte suffragia ferri iam coeperant atque ea sententia magis probatur Sisinnio Capitoni apud Festum Pompeium quam vulgata illa, qua putant post urbem a Gallis liberatam ob cibatus inopiam sexagenarios in Tyberim de ponte deiici coeptos. [A] *Varro libro De vita patrum secundo honestam causam religiosamque patefecerit: cum in quintum gradum peruenerant atque habebant quinquaginta annos, tum denique erant publicis negociis liberi atque expediti et ociosi. Ideo in prouerbium quidam putant venisse 'Sexagenarios de ponte deiici oportere', quod suffragium nonferant, quod per pontem ferebatur.* Nonius Marcellus: *Sexagenarios per pontem mittendos, male dici popularitas intellexit.* Macrobius Saturnalium libro primo: *Adimere vis doctis viris in verborum comitiis ius suffragandi ac tanquam sexagenarios maiores de ponte deiicere?*

Ouidius in Fastis:

*Pars putat, vt iuuenes ferrent suffragia soli,
Pontibus infirmos praecipitasse senes.*

Vnde et depontani dicuntur senes iam velut emeriti et a ciuilibus negociis in ocium remissi. Plato libro De legibus sexto loquens de magistratu τῶν νομοφυλάκων, id est *legibus seruandis praefectorum*, non admittit ad eum magistratum gerendum minorem annis quinquaginta nec sinit in eo perseuerare maiorem septuaginta, vt si quinquagenarius magistratum inierit, viginti annos eum administret, sin sexagenarius, decem duntaxat. Licebit autem vti prouerbio vel in odium aetatis tanquam ad nihil iam utilis et ab omni vitae munere relegandae vel simpliciter in eos, qui propter aetatis imbecillitatem rude iam donati sunt ac solitorum munerum vacationem acceperunt.

**HANC EPISTULAM LEONINAM
DUODENONAGESIMAM**

SENDEN IN OPPIDULO BAVARIAE SUEBICAE PERFECIT

Die Saturni, d.26. m.Sept. a.2015

Nicolaus Groß

LEO LATINUS



<http://www.leolatinus.de/>